



**Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa**  
1108 Bissell Avenue  
Richmond, CA 94801  
(510) 231-1110

**Kenneth C. Hurst, Sr., Dr. en Educación**  
*Superintendente*

**LaResha Martin**

*Superintendente Asociada, Directora  
Académica*

**Dra. Allison Huie**

*Directora, Universidad y Carrera*

**Proyecto de Ley de la Asamblea (AB) 104 - Solicitudes de Retención**

El Gobernador Gavin Newsom ha promulgado un Proyecto de Ley de la Asamblea para brindar asistencia a los estudiantes afectados por COVID en el año académico 2020-2021 a través de la retención de estudiantes (repetición de grado), cambios de grado y exención de los requisitos de graduación locales. Uno de los componentes clave de este proyecto de ley incluye un mandato para que las agencias educativas locales (LEA) desarrollen una política de retención complementaria con respecto a la retención de estudiantes en los grados de Kindergarten a 11vo que, durante el año escolar 2020-2021 recibieron calificaciones deficientes (D, F o No aprobado) durante al menos la mitad de sus cursos.

Este nuevo proyecto de ley permite a los padres/tutores legales de estudiantes (o estudiantes mayores de 18 años) que estuvieron inscritos durante el año escolar 2020-2021 presentar una solicitud por escrito para una reunión de consulta para hablar sobre la retención del estudiante.

Dentro de los 30 días de calendario de recibir una solicitud de retención por escrito por parte de un padre, el personal de la escuela debe realizar una consulta con el padre, un administrador y un maestro. La consulta debe incluir una conversación sobre:

- Todas las opciones de recuperación de aprendizaje disponibles.
- La investigación sobre los efectos de la retención.
- Los beneficios de intervenciones y apoyos particulares.
- La consideración de los datos académicos del estudiante.
- Cualquier otra información relevante para determinar si la retención es lo mejor para el estudiante.

Estas solicitudes escritas para la retención de estudiantes deben responderse por escrito dentro de los diez días de calendario posteriores a la fecha de la reunión de consulta.

1. Si la decisión es **retener al estudiante**, al estudiante se le deben ofrecer intervenciones y apoyos suplementarios.
2. Si la decisión es **no retener al estudiante**, el estudiante deberá recibir apoyo adicional, así como:
  - a. Acceso a cursos de semestres anteriores, o alguna otra forma de recuperación de créditos, para cualquier curso en el que haya recibido una calificación de letra D o F.

**Proyecto de Ley de la Asamblea (AB) 104 - Solicitudes de Retención**

**Formulario de Consulta**

Fecha de la solicitud presentada por escrito para la consulta de retención: \_\_\_\_\_

Fecha en que se llevó a cabo la reunión de consulta para la solicitud de retención: \_\_\_\_\_

Personas presentes en esta reunión de consulta:

Nombre del administrador: \_\_\_\_\_

Firma del administrador: \_\_\_\_\_

Nombre del padre/tutor legal: \_\_\_\_\_

Firma del padre/tutor legal: \_\_\_\_\_

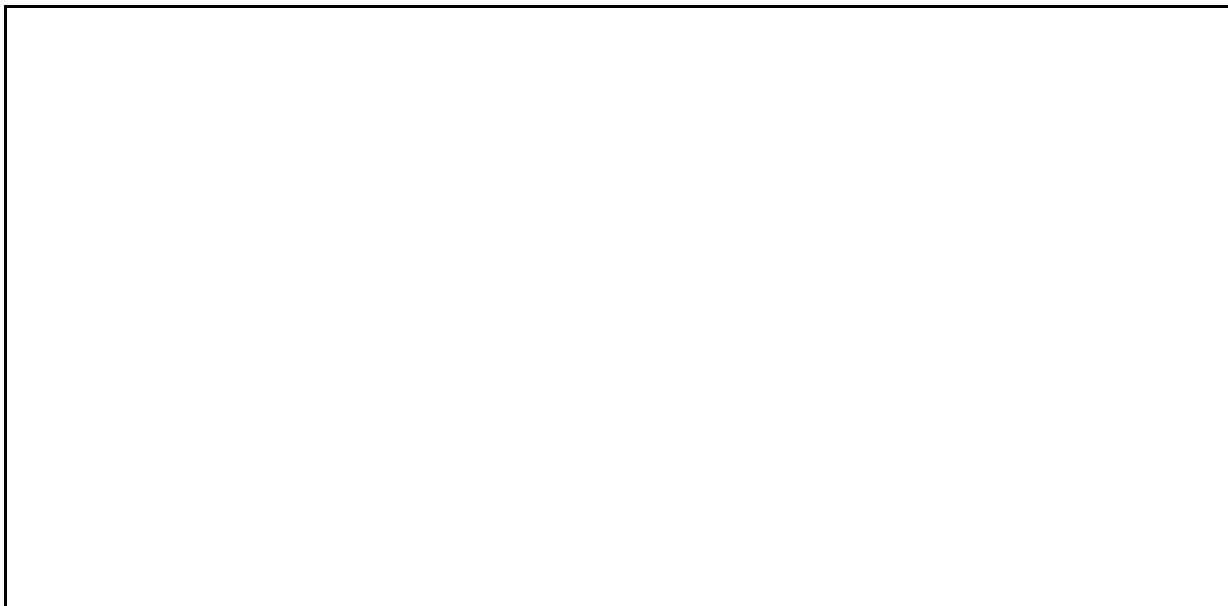
Nombre del maestro: \_\_\_\_\_

Firma del maestro: \_\_\_\_\_

Temas de conversación para la consulta:

- Opciones de recuperación del aprendizaje disponibles (describa a continuación)

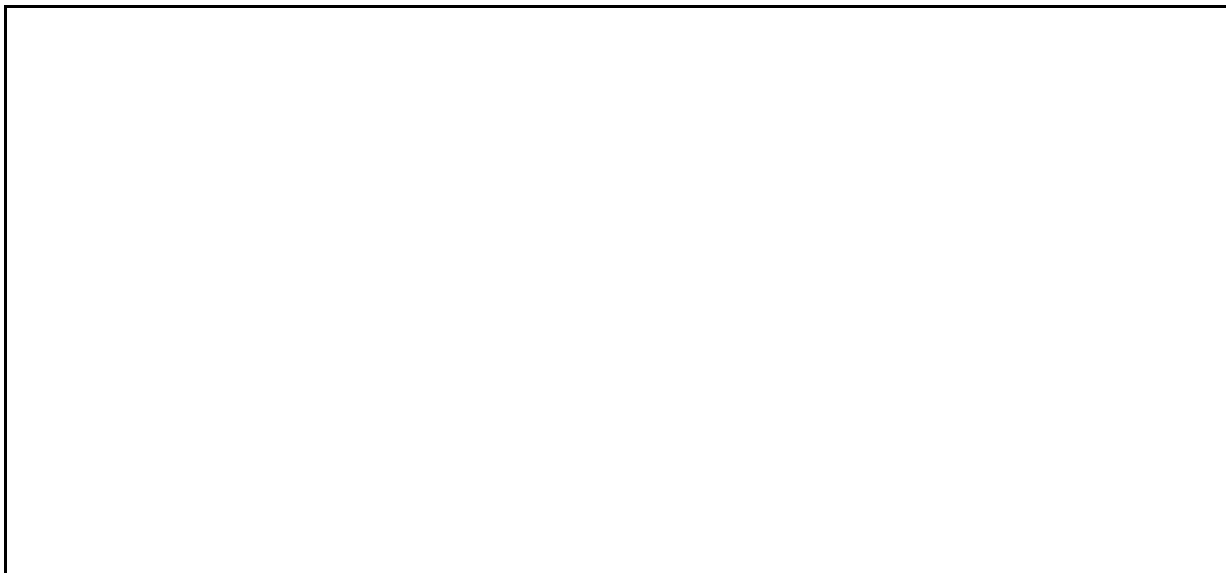
- Investigación sobre los efectos de la retención (describa a continuación)

A large, empty rectangular box with a black border, intended for the user to describe the research on the effects of retention.

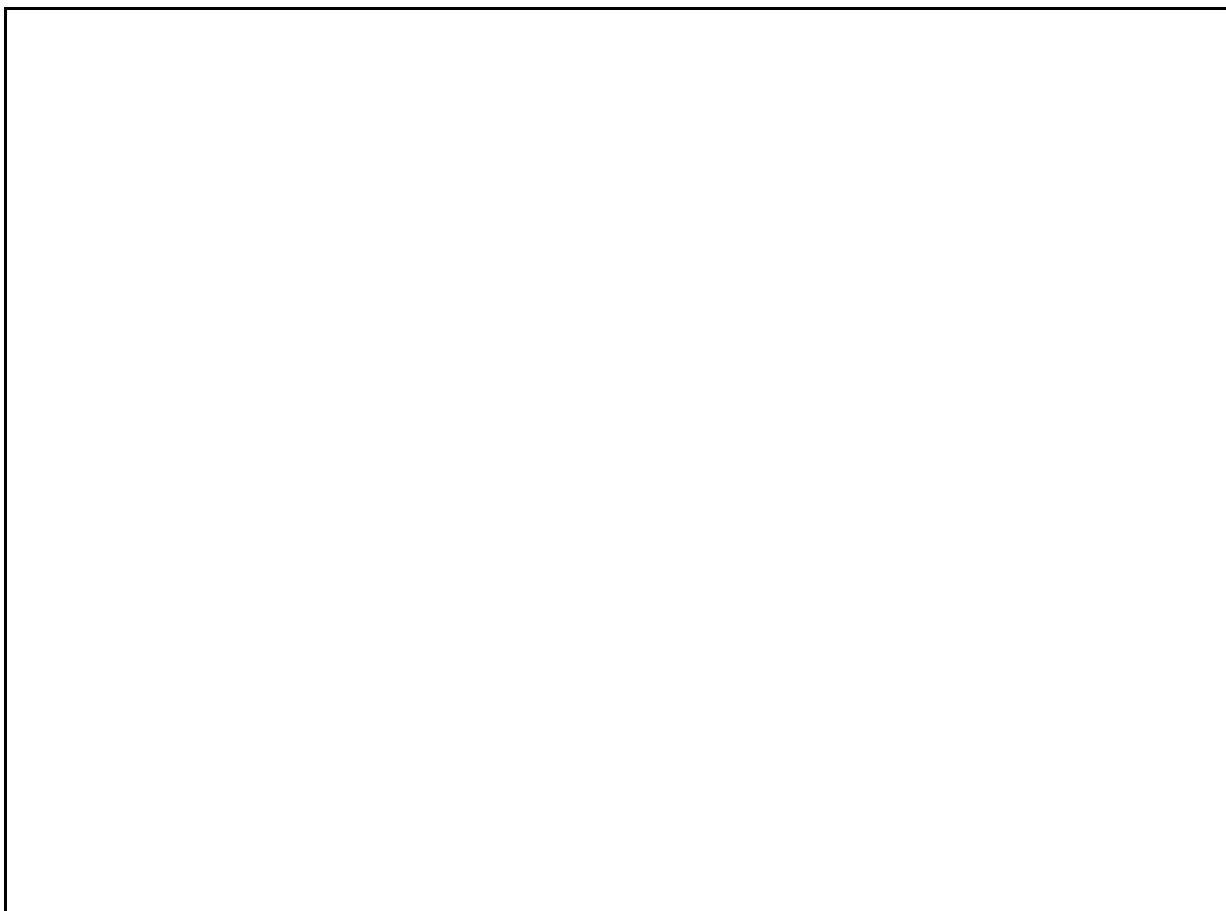
- Beneficios de intervenciones y apoyos particulares (describa a continuación)

A large, empty rectangular box with a black border, intended for the user to describe the benefits of interventions and specific supports.

- Consideración de los datos académicos del estudiante (describa a continuación)

A large, empty rectangular box with a black border, intended for the user to describe the student's academic data.

- Cualquier otra información relevante para determinar si la retención es lo mejor para el estudiante (describa a continuación)

A large, empty rectangular box with a black border, intended for the user to describe any other relevant information for determining if retention is the best option for the student.

UNA COPIA DE ESTE DOCUMENTO DEBE CONSERVARSE EN EL ARCHIVO  
ACUMULATIVO DEL ESTUDIANTE

---

<sup>1</sup> WCCUSD Translation by Multilingual and Multicultural Services to 8/11/2021– Contact RAP Center if changes/additions are needed.